

# Foreign Language Terms

Aids to translating foreign immunization records.

**Table 1: Disease, Vaccine, and Related Terms.** This table lists terms for vaccine-preventable diseases and vaccines, and other terms that might be found on an immunization record, by language.

**Table 2: Trade Names.** This table lists the names of specific vaccines that are used, or have been used, internationally, along with the manufacturer and country or region where the vaccine is produced or used, when known.

These tables have been adapted from (among other sources)  
lists developed by  
the Minnesota Department of Health Immunization Program  
(now maintained by the Immunization Action Coalition)  
and  
Washington State Department of Health.

See also:

<http://www.immunize.org/izpractices/p5120.pdf>

<http://www.immunize.org/izpractices/p5121.pdf>

These lists are not comprehensive. We have checked sources,  
but we cannot claim complete accuracy.

# Foreign Vaccines

Table 1: Disease, Vaccine, and Related Terms

Albanian	
Difteria	Diphtheria
Fruthi	Measles
Pertusisi	Pertussis
Tetanozi	Tetanus
Arabic	
Alhasiba	Rubella
As'al	Pertussis
Athab	Mumps
Difteria	Diphtheria
El Safra	Hepatitis
Has 'ba	Measles
Shel'el	Polio
Bosnian	
Beseže	BCG
Detepe	DPT
Difterija	Diphtheria
Dječja paraliza	Polio
Gripa	Influenza
Male boginje	Rubella
Ospice	Measles
Rubeola	Rubella
Upala pluća	Pneumonia
Veliki boginje	Smallpox
Veliki kašalj	Pertussis
Zauške	Mumps
Žutica	Hepatitis
Croatian	
Beseže	BCG
Detepe	DTP
Difterija	Diphtheria
Dječja paraliza	Polio
Gripa	Influenza
Hri povac	Pertussis
Kašalj hripavac	Pertussis
Upala pluća	Pneumonia
Veliki boginje	Smallpox
Vodene kozice	Varicella
Zapaljenje	Hepatitis
Zaušnjaci	Mumps
Žutica	Hepatitis
Czech	
Davivy Kasel	Pertussis
Difterie	Diphtheria
Hepatitida	Hepatitis

Parotitida	Mumps
Pertuse	Pertussis
Poliomyelitis	Polio
Plané Nestovice	Chickenpox
Spalnicky	Measles
Subinuirá	Influenza
Zardenky	Rubella
Zaškrt	Diphtheria
Zlutá Zimnice	Yellow Fever
Danish	
Bornelammelse	Polio
Difteritis	Diphtheria
Faaresyge (Fåresyge)	Mumps
Kighoste	Pertussis
Leverbetaendelse	Hepatitis
Meslinger	Measles
MFR	MMR
Rode Hunde	Rubella
Stivkrampe	Tetanus
Dutch	
BMR	MMR
Bof	Mumps
Difterie	Diphtheria
DKTP	DTP + IPV
Gelekoorts	Yellow Fever
Gordelroos	Varicella
Griep	Influenza
Kinderverlamming	Polio
Kinkhoest	Pertussis
Longontsteking	Pneumonia
Mazelen	Measles
Pokken	Smallpox
Rode hond	Rubella
Stijfkramp	Tetanus
Tering	Tuberculosis
Waterpekkea	Chickenpox
Ethiopian (Oromiffaa)	
Cufaa	Tetanus
Difteeriyaa	Diphtheria
Gifira	Measles
Gifira farangli	Rubella
Laamsheesaa	Polio
Qakkee	Pertussis
Shimbiraa	Hepatitis
Finnish	
Hinkuyska	Pertussis

Jaykkakouristus	Tetanus
Kurkkumata	Diphtheria
Lapsihalvaus	Polio
Sikotauti	Mumps
Tuhkarokko	Measles
Vihurirokko	Rubella
<b>French</b>	
Coqueluche	Pertussis
Diphthérie	Diphtheria
DTC, DT Coq	DTP
DTCP	DTP +Polio
Fievre jaune	Yellow Fever
Grippe	Influenza
l'Haemophilus b	Hib
Oreillons	Mumps
Poliomyélite	Polio
ROR	MMR
Rougeole	Measles
Rubéole	Rubella
Tétanos	Tetanus
Tuberculose	Tuberculosis
Variole	Smallpox
<b>German</b>	
Diphtherie	Diphtheria
FSME	Tick-borne encephalitis
Gelbfieber	Yellow Fever
Grippe	Influenza
Keuchhusten	Pertussis
Kinderlähmung	Polio
Masern	Measles
Pocken	Smallpox
Röteln	Rubella
Starrkrampf	Tetanus
Tuberkulose	Tuberculosis
Wundstarrkrampf	Tetanus
Zei Genpeter	Mumps
<b>Greek</b>	
Δινηγρίτιδα, Τέτανος και Κοκκύτης	DTP
Ο Αιμόνιλος της γρίππης τύπου Β	Hib
Μηνιγγοκοκκική Ασθένεια ομάδας C	Meningococcal C
Ιλαρά - Μαγουλάδης - Ερυθρά	MMR
Πολιομυελίτιδα	Polio
Τέτανος και Δινηγρίτιδα	Td
<b>Haitian Creole</b>	
Difteri	Diphtheria
Epatit	Hepatitis
Flou	Influenza
Koklich	Pertussis
Lawoujβl, Laroujβl	Measles

Malmouton	Mumps
Polyo	Polio
Ribeyβl	Rubella
Saranpyon	Varicella
Tetanβs	Tetanus
<b>Hmong</b>	
Hawb pob	Pertussis
Kabmob siab hom B	Hepatitis B
Kub cer	Diphtheria
Qhua Maj	Rubella
Qhua Pias	Measles
Qog	Mumps
Tuag tes tuag taw	Polio
Ua npuag	Tetanus
<b>Indonesian</b>	
Batuk rejan	Pertussis
Beguk	Mumps
Biring Peluh	Rubella
Campak	Measles
Difteri	Diphtheria
Penyakit lumpuh	Polio
Radang hati	Hepatitis
<b>Italian</b>	
Antipolio inattivato	IPV
Difterite	Diphtheria
Emofilo b	Hib
Epatite	Hepatitis
Febbre Giallo	Yellow Fever
Morbillo	Measles
MPR (morbillo, parotite, rosolia)	MMR
Parotite	Mumps
Pertosse	Pertussis
Poliomielite	Polio
Polmonite	Pneumonia
Rosolia	Rubella
Tetano	Tetanus
Tosse Asinina	Pertussis
Tuberculosis	Tuberculosis
Vaioloso	Smallpox
<b>Japanese</b>	
A 型肝炎	Hepatitis A
B 型肝炎	Hepatitis B
Fushin (風疹)	Rubella
Hashika (麻疹 or はしか)	Measles
Hashofu (破傷風)	Tetanus
Hyakaseki (百日咳)	Pertussis
Jifuteria (ジフテリア)	Diphtheria
Otafukukuaze (流行性耳下腺炎 or おたふくかぜ)	Mumps

Sh naimahi (ポリオ)	Polio
三種混合	DTaP
水痘 or みずぼうそう	Varicella
肺炎球菌	Pneumococcal
インフルエンザ菌	Hib
日本脳炎	Japanese Encephalitis
インフルエンザ	Influenza
ツベルクリン	PPD
追加接種	Booster
<b>Malay</b>	
Batok rejan	Pertussis
Penyaakit bengok	Mumps
Sakit champak	Measles
Sakit rengkong	Diphtheria
<b>Norwegian</b>	
Difteri	Diphtheria
Kikhoste	Pertussis
Kopper	Smallpox
Kusma	Mumps
Leverbetennelse	Hepatitis
Meslinger	Measles
Poliomyelitt	Polio
Rpde hunder	Rubella
Stivkrampe	Tetanus
Vannkopper	Varicella
<b>Polish</b>	
Błonicy, Błonica, Błonnica	Diphtheria
Dyfteria	Diphtheria
Gruzlica	Tuberculosis
Grypa	Influenza
Koklusz	Pertussis
Krztuscowi, Krztusiec	Pertussis
Odra	Measles
Ospa	Smallpox
Ospa Wietrzna	Chickenpox
Paraliz dziecięcy	Polio
Pojar German	Rubella
Pojarul, Pojarului	Measles
Przypominajace	Booster
Rozyczka	Rubella
Swinka	Mumps
Tezec, Tężcowi	Tetanus
Zapalenie płuc	Pneumonia
Zapalenie watroby	Hepatitis
Zółta Goraczka	Yellow Fever
<b>Portugese</b>	
Cachumba (papeira)	Mumps
Coqueluche	Pertussis
Difteria	Diphtheria

Febre Amarela	Yellow Fever
Gripe	Influenza
Hepatite	Hepatitis
Paralisia infantil	Polio
Parotidite epidémica	Mumps
Poliomielite	Polio
Rúbéola	Rubella
Sarampo	Measles
Tetânica, Tétano	Tetanus
Triplice	DTP
VAHB	Hepatitis B Vaccine
VAP	Polio Vaccine
Varicela	Chickenpox
VAS	Measles Vaccine
VASPR	MMR
VAT	Tetanus Vaccine
<b>Romanian</b>	
AR	Measles
Difteria (Difteriei)	Diphtheria
Di Te	DT
Di-Te-Per	DTP
Febra Galbena	Yellow Fever
Gripa	Influenza
Hepatita	Hepatitis
Holera	Cholera
Oreion, Oreionului	Mumps
Pneumoniei	Pneumonia
Poliomielitic	Polio
Rubeolei, Rubeola	Rubella
Rujeola, Rujeolei	Measles
Tetanos, Tetanosul, Tetanosului	Tetanus
Tuse convulsiva, Tusei convulsive	Pertussis
Varicelă, Varicelei	Varicella
Variola, Variolei	Smallpox
<b>Russian</b>	
Бцр	BCG
АКДС	DTP
Дифтерит, Дифтерия	Diphtheria
Гемоифлюс инфлюэнцы типа Б	Hib
Гепатит	Hepatitis
Грипп	Influenza
Корь	Measles
Свинка, Паротит	Mumps
Коклюш	Pertussis
Воспале лёгких Пневмония	Pneumonia
Полиомиелит	Polio
Краснуха	Rubella
Оспа	Smallpox
Столбняк, Столбняка	Tetanus

Туберкулез	Tuberculosis
Ветрянка	Varicella
Манту	Mantoux (TB Test)
Вакцина	Vaccine
Вакцинация	Series
Ревакцинация	Booster
<b>Samoan</b>	
Mami	Mumps
Misela	Measles
Rupela	Rubella
<b>Serbian</b>	
Beseže	BCG
Detepe	DTP
Difterija	Diphtheria
Dječja paraliza	Polio
Gripa	Influenza
Hri povac	Pertussis
Male boginje	Rubella
Pljuskavice, Kozice	Varicella
Upala pluća	Pneumonia
Veliki boginje	Smallpox
Veliki kašalj	Pertussis
Zapaljenje	Hepatitis
Zaušnjaci	Mumps
Žutica	Hepatitis
<b>Slovak</b>	
Chripka	Influenza
Cierny kasel	Pertussis
Diftéria	Diphtheria
DiTePe	DTP
Hepatitida	Hepatitis
Krzamak	Measles
Osycky	Measles
Parotitis	Mumps
Polyomyelitida	Polio
Priusnica	Mumps
Ruzienka	Rubella
Zápal,plúc	Pneumonia
Záskrt	Diphtheria
<b>Spanish</b>	
Cólera	Cholera
Coqueluche	Pertussis
Difteria	Diphtheria
Doble Antigen	Td (Mexico)
Doble Viral	Measles-Rubella (Mexico)
Duple	DT (Cuba)
Gripe	Influenza
Hemófilo tipo b	Hib
Numonía	Pneumonia

Paperas, Parotiditis	Mumps
Poliomielitis	Polio
Pulmonía	Pneumonia
Rubéola	Rubella
Sarampión, Sarampión Comun	Measles
Sarampión Aleman	Rubella
SPR	MMR
Tetánica, Tétano	Tetanus
Tos Ferina	Pertussis
Varicela	Varicella
Viruela	Smallpox
<b>Somali</b>	
Bus-buska	Varicella
Cagaarshowga	Hepatitis
Cuno xanuun	Diphtheria
Dabayl	Polio
Duf	Polio
Furuq	Smallpox
Gowracato	Diphtheria
Gurra dhaabsis	Mumps
Hablobaas	Varicella
Haemophilus nooca b	Hib
Infilowense	Influenza
Jadeeco	Measles
Jadeeco been, Jadeeco jarmalka	Rubella
Joonis	Hepatitis
Kix	Pertussis
Qaamow-Qashiir	Mumps
Qaaxo-Tiibi	Tuberculosis
Qanja Barar	Mumps
Sambabaha	Pneumonia
Tallaakla Qaaxada	BCG
Taytano	Tetanus
Wareento	Pneumonia
Xiiqdheer	Pertussis
<b>Swedish</b>	
Difteri	Diphtheria
Duplex	DT
Gula Febern	Yellow Fever
Kikhosta	Pertussis
Kolera	Cholera
Mässling, Masslingormerly	Measles
Pässjura	Mumps
Polio	Polio
Röda Hund	Rubella
Smittkoppor	Smallpox
Stelkramp	Tetanus
Trippel	DTP
<b>Tagalog</b>	
Beke	Mumps

Dipterya	Diphtheria
Pertusis	Pertussis
Polyo	Polio
Tetano	Tetanus
Tigdas	Measles
<b>Turkish</b>	
Boğmaca	Pertussis
Çocuk Felci	Polio
DBT	DPT
Difteri	Diphtheria
Erken Yaz-Beyin İltihabı'na	Tick-borne encephalitis
Grip	Influenza
KKK	MMR
Kabakulak	Mumps
Kızamık	Measles
Kırmamıkçık	Rubella
Meningekoklar	Meningococcal
Kuduz	Rabies
Pnömonokoklar	Pneumococcal
Su Çiçeği	Varicella
Tetanos	Tetanus
<b>Ukrainian</b>	
Кіп	Measles
Поліо	Polio
Стовбцняк	Tetanus
<b>Vietnamese</b>	
Bach Hâu	Diphtheria
Bai liet	Polio
Ban Đo	Rubella
Dai	Rabies
Ho GB	Pertussis
Quai Bi	Mumps
SBi Uon Ván	Tetanus
So'i	Measles
Sot TΛ LiΛt	Polio
Thuong hBn	Typhoid
Uon ván	Tetanus
ViΛm gan siΛu vi B (VGSV B)	Hepatitis B
VNNB	Japanese encephalitis

April 2009

# Foreign Language Terms

Table 2: Product Names

Trade Name	Antigen(s)	Manufacturer, Country
6 in 1	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib, hepatitis B	GSK, Ireland
A.D.T.	Diphtheria, tetanus (adsorbed)	Commonwealth, Australia
A.K.D.S.	Diphtheria, tetanus, pertussis	UK
ACVax	Meningococcal (polysaccharide A & C)	GSK, UK
ACWYVax	Meningococcal (polysaccharide A, C, Y, W135)	GSK, UK
Acelluvax	Pertussis (acellular)	Chiron, Italy
ACTAcel	Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib	Sanofi Pasteur, Argentina
Adifteper	Diphtheria, tetanus, pertussis	Ism, Italy
Adinvira A+B	Influenza (whole virus)	Imuna
Adiugrip	Influenza	Sanofi Pasteur
Admun	Influenza (whole virus)	Duncan
Admune GP	Influenza (whole virus)	Duncan
Agrippal	Influenza	Novartis
AH	Hepatitis B	(Romania)
Aimmugen	Hepatitis A (inactivated)	Chemo-Sero-Therapeutic Resh Inst. Japan
Aldiana	Diphtheria (adsorbed)	Sevac, Czech Republic
Alditeana	Diphtheria, tetanus (adsorbed)	Sevac, Czech Republic
Alditerpera	Diphtheria, tetanus (adsorbed), pertussis	Sevac, Czech Republic
Almevax	Rubella	Evans
Alorbat	Influenza (whole virus)	Asta Pharma
Alteana Sevac	Tetanus	Institute of Sera and Vaccines
AM-BC	Meningococcal B & C	Cuba
Amaril	Yellow Fever	Sanofi Pasteur, France
AmBirix	Hepatitis A, Hepatitis B	GSK, Europe
AMC	Hib (polysaccharide)	Cuba
Anadifterall	Diphtheria (adsorbed)	Chiron, Italy
Anatetall	Tetanus (adsorbed)	Chiron, Italy
Anatoxal Di Te	Diphtheria, tetanus	Berna Biotech, Europe
Anatoxal Di Te per	Diphtheria, tetanus, pertussis	Berna Biotech, Europe
AP	Polio	(Romania)
AS	Measles	Cuba
Arilvax	Yellow fever	MEDI, UK
ATPA	Tetanus toxoid	(Romania)
AVAC-1, AVA	Anthrax	(for U.S. military use)
AVAXIM	Hepatitis A	Aventis Pasteur, France
B-Hepavac II	Hepatitis B	Merck, Singapore

Trade Name	Antigen(s)	Manufacturer, Country
Begrivac	Influenza (split virus)	Novartis
Betagen	Hepatitis B	Sanofi Pasteur
Biaflu Zonale	Influenza (whole virus)	Farmabiagini, Italy
Biken-HB	Hepatitis B	Biken, Japan
Bilive	Hepatitis A/Hepatitis B (recombinant)	Sinovac, China
Bimmugen	Hepatitis B (recombinant, adsorbed, yeast derived)	Chemo-Sero-Therapeutic Resh Inst., Japan
Biviraten Berna	Measles, mumps (live)	Berna Biotech, Switzerland
Buccopol Berna	Polio (oral)	Berna Biotech, Europe
BVAC	Botulinum antitoxin	(for U.S. military use)
B-Vaxin	Hepatitis B	Laboratorios Pablo Cassara, Argentina
C.D.T.	Diphtheria, tetanus (pediatric, adsorbed)	Commonwealth, Australia
CEF	Measles (Schwarz strain)	Chiron, Italy
Cacar	Smallpox	Indonesia
Campak Kerig	Measles	Pasteur Institute, Indonesia
Celluvax	Pertussis (acellular)	Chiron, Italy
Chiromas	Influenza (same as Fluad)	Novartis, Spain
Cinquerix	Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib, polio	GSK, Europe
Cocquelucheau	Pertussis (adsorbed)	Sanofi Pasteur, France
Cuadruple	Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib	Mexico
D-Immun	Diphtheria	Osterreichisches Institut, Austria
D.S.D.P.T.	Diphtheria, tetanus, pertussis (adsorbed)	Dong Shit Pharm, Korea
D.T. Bis Rudivax	Diphtheria, tetanus, rubella	Sanofi Pasteur, France
Di Anatoxal	Diphtheria	Berna Biotech, Europe
Di Te Per Pol Impfstoff	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio	Berna Biotech, Switzerland
Di-Te-Pol SSI	Diphtheria, tetanus, polio	Statens Serum Institut, Denmark
Dif-Tet-All	Diphtheria, tetanus	Chiron, Italy
Diftavax	Diphtheria, tetanus	Sanofi Pasteur
Ditanrix	Diphtheria, tetanus	GSK, Europe
DiTe Anatoxal	Diphtheria, tetanus (adsorbed)	Berna Biotech, Switzerland
Ditoxim	Diphtheria, tetanus (adsorbed)	Dong Shin Pharm, Korea
Double Anigen B.I.	Diphtheria, tetanus	Bengal Immunity Co., India
DT Adulte	Diphtheria, tetanus (adult)	Sanofi Pasteur, France
DT Bis	Diphtheria, tetanus (booster)	Sanofi Pasteur, France
DT Coq	Diphtheria, tetanus, pertussis	Sanofi Pasteur, France
DT Polio	Diphtheria, tetanus, polio	Sanofi Pasteur, France
DT TAB	Diphtheria, tetanus <i>Salmonella typhi</i> , <i>Paratyphi A &amp; B</i>	Sanofi Pasteur, France
DT Vax	Diphtheria, tetanus (pediatric)	Sanofi Pasteur, France
DT Wellcovax	Diphtheria, tetanus (pediatric)	Chiron, UK
Dual Antigen Sii	Diphtheria, tetanus (adsorbed)	Serum Institute of India (Sii)
Dultavax	Diphtheria, tetanus, polio	Aventis Pasteur, France
Dupla	Diphtheria, tetanus	Instituto Butantan, Brazil
Duplex	Diphtheria, tetanus	Sweden
Easyfive	DTwP-Hib-HepB	India
Ecolarix	Measles, rubella (Schwarz & RA 27/3)	GSK, Europe



<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Elvarix	Influenza (split virus)	VEB, Sachsesches Serumwerk Dresden
Encepur	Tick-borne encephalitis	Chiron, Europe
Enivac-HB	Hepatitis B (recombinant DNA)	Centro de Ingenieria Genetica Y Biotecnologia, Cuba
Enterovaccino	Typhoid (IM)	Isi
Enzira	Influenza	CSL
Eolarix	Measles, rubella (Schwartz & RA 27/3)	GSK, Europe
Epaxal Berna	Hepatitis A – virosomal vaccine	Berna Biotech, Switzerland
Ervax	Rubella (live)	GSK, Mexico
Ervevax RA 27/3	Rubella (live)	GSK, Belgium
Esavalenti	(Hexavalent) Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib, hepatitis B	Italy
Euvax-B	Hepatitis B (recombinant DNA)	LG Chemical, South Korea
Fendrix	Hepatitis B (dialysis formulation)	GSK, Europe
Fluad	Influenza (adults $\geq 65$ )	Novartis, Europe, Asia, NZ
Flubron	Influenza (whole virus)	Pfizer
Flugen	Influenza	UK
Fluvax	Influenza	CSL, Australia
Fluvirine	Influenza	CellTech Pharma SA
FOH-M	Polio (inactivated)	Russia
FrocuoOke	Polio (inactivated)	Russia
FSME-IMMUNE	Tick-borne encephalitis	Baxter, Austria
FSPD	Measles	Russia
Funed-CEME	Diphtheria, tetanus, pertussis	Belo Horizonte, Brazil
Gen H-B-Vax	Hepatitis B	Merck-Behringwerke
GenHevac B Pasteur	Hepatitis B	Sanofi Pasteur
Gene Vac-B	Hepatitis B	Serum Institute of India (Sii)
Gripax	Influenza (whole virus)	Hebrew University
Gripe	Influenza (whole virus)	Spain
Gripguard	Influenza (same as Fluad)	Novartis, France
Gripovax	Influenza (whole virus)	GSK
Gunevax	Rubella	Chiron, Italy
H-Adiftal	Diphtheria	Ism, Italy
H-Adiftetal	Diphtheria, tetanus	Ism, Italy
H-Atetal	Tetanus	Ism, Italy
HarPaBreHnr B CtauOHAP	Rubella	Russia
HAVPur	Hepatitis A	Chiron, Germany
HB Vax Pro	Hepatitis B	SP
HBV	Hepatitis B (recombinant)	KGC, Japan
HDCV	Human Diploid Cell Rabies Vaccine	
Heberbiovac HB	Hepatitis B	Heberbiotec, Cuba
Hepabest	Hepatitis A	Sanofi Pasteur, Mexico

<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Hepacare	Hepatitis B (recombinant)	Chiron, Europe
Hepaccine-B	Hepatitis B (plasma derived)	Chiel Jedang, South Korea
Hepagene	Hepatitis B	Chiron, Europe
Hepativax	Hepatitis B	Sanofi Pasteur, Mexico
Hepatyrix	Hepatitis A, typhoid	GSK
Hepavax-B	Hepatitis B (plasma derived)	Korea Green Cross, South Korea
Hepavax-Gene	Hepatitis B (recombinant DNA)	Korea Green Cross, South Korea
Hepcare	Hepatitis B	Chiron, Europe
Heprecomb	Hepatitis B (yeast derived)	Berna Biotech, Switzerland
Hevac B	Hepatitis B (plasma derived)	Sanofi Pasteur, France
Hexavac (Hexavax)	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, hepatitis B, Hib	Sanofi Pasteur, Europe or Mexico
Hiberix	Hib conjugate	GSK
HIBest	Hib	Sanofi Pasteur
Hinkuys karokoe	Pertussis (adsorbed)	Natl. Public Health Institute, Finland
HIS	Influenza	Serbian Institute, Yugoslavia
IBV	Polio (inactivated)	Statens Seruminstitut, Denmark
Immavax	Measles, mumps, rubella	Sanofi Pasteur, Europe
Immugrip	Influenza	Pierre Fabre Médicament
Immunil	Pneumococcal (polysaccharide)	Sidus
Imovax Parotiditis	Mumps	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax Polio	Polio	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax Sarampion	Measles	Sanofi Pasteur, Europe
Imovas D.T.	Diphtheria, tetanus (adult)	Sanofi Pasteur, Europe
Imovas Gripe	Influenza	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax D.P.T.	Diphtheria, tetanus, pertussis	Sanofi Pasteur Mexico
Imovax R.O.R.	Measles, rubella, mumps (live)	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax Rubeola	Measles	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax Mumps	Mumps	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax Oreillons	Mumps	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax Rage	Rabies	Sanofi Pasteur, Europe
Imovax Tetano	Tetanus	Sanofi Pasteur, Europe
Infanrix Hexa	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib, hepatitis B	GSK, France
Infanrix Penta	Diphtheria, tetanus, pertussis, hepatitis B, polio	GSK, Europe
Infanrix Quinta	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	GSK, Europe
Infanrix Tetra	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio	GSK, Europe
Inflexal	Influenza	Swiss Serum and Vaccine Institute
Influmix	Influenza (whole virus)	Schiapparelli
Influpozzi Zonale	Influenza (whole virus)	Ivp
Influsplit SSW	Influenza (split virus)	VEB Sachsecsches Serumwerk Dresden
Influvac	Influenza	Solvay-Pharma
Influvirus	Influenza	Ism, Italy

<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Invirin	Influenza (whole virus)	GSK
Ipad TP	Tetanus, polio	Sanofi Pasteur, France
IPV-Virelon	Polio (inactivated)	Chiron, Europe
Isiflu Zonale	Influenza (whole virus)	Isi, Italy
Istivac	Influenza	Sanofi Pasteur, Europe
Kaksoisrokote Dubbelvaccin	Diphtheria, tetanus (pediatric)	Natl. Public Health Institute, Finland
Kikhoste-Vaksine	Pertussis	Statens Institutt for Folkehelse, Norway
Koplivac	Measles (Edmonston strain)	Philips-Duphar, Australia
Kotipa	Cholera, typhoid, paratyphoid	Perum Bio Farma, Indonesia
Krztuscowi	Pertussis	Poland
Ksztu	Pertussis	Poland
Lancy Vaxina	Smallpox	Swiss Serum and Vaccine Institute, Switzerland
Lavantuu Tirokote	Typhoid	Central Pub Health La, Finland
Liombillo	Measles	
Liovaxs	Smallpox	Chiron, Italy
Lirugen	Measles	Sanofi Pasteur
LM – 3 RIT	Measles, mumps, rubella (live)	Dong Shin Pharm, Korea
LM – 2 RIT	Measles, mumps (live)	Dong Shin Pharm, Korea
Lteanas Imuna	Tetanus (adsorbed)	Imuna sp., Slovakia
Lyssavac N	Rabies	Berna Biotech, Europe
M-M-Rvax	Measles, mumps, rubella	Chiron, Europe
M-M-Vax	Measles, mumps	Merck, Europe
M-Vac	Measles (live)	Serum Institute of India (Sii)
Massern-Impfstoff SSW	Measles (live)	Chiron, Germany
Massling	Measles	Sweden
MDPH-PA	Anthrax	
Measavac	Measles (Edmonston strain)	Pfizer, UK
MenAfriVac	Meningococcal A Conjugate	Africa
Mencevax A	Meningococcal Group A (polysaccharide)	SmithKline/RIT, Belgium
Mencevax ACWY	Meningococcal quadravalent	GSK
Mengivax A/C	Meningococcal Groups A & C (conjugate)	Sanofi Pasteur, Europe
Meningitec	Meningococcal Group C (conjugate)	Wyeth, UK, Australia
Meningtec	Meningococcal Group C (conjugate)	Wyeth, Canada
Meninvact	Meningococcal Group C (conjugate)	Sanofi Pasteur
Menjugate	Meningococcal Group C (conjugate)	Novartis
Menpovax 4	Meningococcal Groups A, C, Y & W135 (polysaccharide)	Chiron, Europe
Menpovax A+C	Meningococcal Groups A & C	Chiron, Italy
MeNZB	Meningococcal Group B	Novartis, New Zealand
Mesavac	Measles (Edmonston strain)	Pfizer, UK
Mevilin-L	Measles (Schwarz strain)	Chiron, UK
MFV	Influenza (whole virus)	Servier, UK
MFV-Ject	Influenza (whole virus)	Sanofi Pasteur, Europe
Miniflu	Influenza	Schiapparelli, Italy

Trade Name	Antigen(s)	Manufacturer, Country
Mo-Ru Viraten	Measles, rubella	Berna Biotech, Canada
Moniarix	Pneumococcal 17-valent (polysaccharide)	GSK, Europe
Monovax / Monovac	BCG	Sanofi Pasteur, France
Mopavac	Measles, mumps (live)	Sevac, Czech Republic
Morbilvax	Measles (live)	Chiron, Italy
Morubel	Measles, rubella (live)	Chiron, Italy
Moruman Berna	Measles immunoglobulin	Berna, Switzerland
Morupar	Measles, mumps, rubella (live)	Chiron, Italy
Movivac	Measles (live)	Sevac, Czech Republic
Mumaten	Mumps (live)	Berna Biotech, Switzerland
Munevan	Influenza (whole virus)	Medeva
Mutagrip	Influenza	Sanofi Pasteur, Germany
Nasoflu	Influenza	GSK, Europe
Neis Vac-C	Meningococcal Group C (conjugate)	Baxter, Europe & Canada
Neumo Imovax	Pneumococcal 23-valent (polysaccharide)	Sanofi Pasteur, Mexico
Neotyf	Typhoid (live, oral)	Chiron, Italy
Nilgrip	Influenza	CSL
Nivgrip	Influenza (whole virus)	Nicolau Institute of Virology, Romania
NorHOMHerHTA	Polio (inactivated)	Russia
Nothav	Hepatitis A	Chiron, Italy
Okavax	Varicella (live)	Biken / Sanofi Pasteur, Japan & Europe
Optaflu	Influenza (cell culture-based)	Novartis, Europe, Iceland, Norway
Oral Virelon	Polio (oral)	Chiron, Germany
Pariorix	Mumps (live)	GSK, Mexico & Europe
Pavivac	Mumps (live)	Sevac, Czech Republic
Pediacel	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis, Hib, polio	Europe
Penta	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis, Hib, polio	Sanofi Pasteur, Europe
PENT-HIBest	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Sanofi Pasteur
Pentacel	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Sanofi Pasteur, Canada
Pentacoq	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Sanofi Pasteur
PentAct-HIB	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Sanofi Pasteur, Europe
Pentavac	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Sanofi Pasteur
Pentavalente	Diphtheria, tetanus, pertussis, hepatitis B, Hib	Mexico
Pentavalenti	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib <b>OR</b> Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, hepatitis B	Italy
Pentaxim	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Aventis Pasteur, France
Pluserix	Measles, rubella	GSK, Mexico & Europe
Pneumopur	Pneumococcal 23-valent (polysaccharide)	Chiron, Europe
POLIAcel	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Sanofi Pasteur, Argentina
Poliomyelite	Polio (inactivated)	France
Polioral	Polio (live, oral, trivalent)	Novartis
Polio Sabin	Polio (oral)	GSK, Europe

<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Poloral	Polio (oral)	Swiss Serum and Vaccine Institute
Prevenar	Pneumococcal 7-valent (conjugate)	Wyeth, France
Previgrip	Influenza	Chiron, France
Primavax	Diphtheria, tetanus, hepatitis B	Sanofi Pasteur, Europe
Priorix	Measles, mumps, rubella (live)	GSK, Europe & Australia
Priorix-Tetra	Measles, mumps, rubella, varicella (live)	GSK, Europe
ProbiVac-B	Hepatitis B	Probiomed, Mexico
Procomvax	Hib, hepatitis B	Sanofi Pasteur, Europe
PRS	MMR	Cuba
Pulmovax	Pneumococcal 23-valent (polysaccharide)	Merck
Q-Vac	Diphtheria, tetanus, pertussis, hepatitis B	Serum Institute of India (Sii)
Quadracel	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis, polio	Sanofi Pasteur, Mexico
QUADRAcel/Hibest	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis, polio, Hib	Sanofi Pasteur, Argentina
Quadravax	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio	GSK
Quadruple	Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib	Mexico
Quatro-Virelon	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio	Chiron, Europe
Quinivax-IN	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	Valda Laboratori, Europe
Quintuple	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio, Hib	GSK, Mexico
Quinvaxem	Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib, Hepatitis B	Novartis/Crucell
R-HB Vaccine	Hepatitis B (recombinant)	Mitsubishi Chem Corp, Japan
R-Vac	Rubella (live)	Serum Institute of India (Sii)
Rabdomune	Rabies	Impfstofwerke, Germany
Rabipur	Rabies	Chiron, Germany
Rabivac	Rabies	Chiron, Germany
Rasilvax	Rabies	Chiron, Italy
RDCV	"Rabies Diploid Cell Vaccine"	
Refortrix	Diphtheria, tetanus (adult)	GSK
Repevax	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio	Sanofi Pasteur
Revaxis	Tetanus, diphtheria, polio (adult)	Sanofi Pasteur (Europe)
Rimevax	Measles (live, Schwarz strain)	GSK, Mexico & Europe
Rimparix	Measles, mumps (live)	GSK, Europe
RIT-LM-2	Measles, mumps (live)	Dong Shin Pharm, Korea
RIT-LM-3	Measles, mumps, rubella (live)	Dong Shin Pharm, Korea
Rorvax	Measles, mumps, rubella (live)	Sanofi Pasteur, Europe & Brazil
Rosovax	Rubella	Ism, Italy
Rouvax	Measles (live)	Sanofi Pasteur, Europe
Rubavax	Rubella (live)	Sanofi Pasteur, UK
Rubeaten	Rubella (live)	Berna Biotech, Europe
Rubellovac	Rubella (live)	Chiron, Germany
Rubilin	Rubella (live)	Chiron, UK
Rudi-Rouvax	Measles, rubella (live)	Sanofi Pasteur, France
Rudivax	Rubella (live)	Sanofi Pasteur, France
Sahia	Polio (live oral)	Multiple manufacturers
Sampar	Plague	Sanofi Pasteur, Indonesia

<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Sandovac	Influenza	Sandoz, Austria
Serap	Diphtheria, tetanus, pertussis	Perum Bio Farma, Indonesia
Shanvac-B	Hepatitis B	Shantha, India
SMBV	Rabies	Sanofi Pasteur, Europe
Sii Rabivax	Rabies	Serum Institute of India (Sii)
Sii Triple Antigen	Diphtheria, tetanus, pertussis	Serum Institute of India (Sii)
Stamaril	Yellow fever (live)	Sanofi Pasteur, Europe
Streptopur	Pneumococcal 23-valent (polysaccharide)	Chiron, Europe
Subinvira	Influenza (split virus)	Imuna, Czech Republic
Synflorix	Pneumococcal (10-valent, conjugate)	GSK, Europe, Australia
T. Polio	Tetanus, polio	SP (Canada)
T.A.B.	Typhoid, paratyphoid (A & B)	- Institute Pasteur, Tunisia - Egypt - Pharmaceutical Industries Corp., Burma
T-Immun	Tetanus (adsorbed)	Baxter, Germany
T-Vaccinol	Tetanus	Roehm Pharma, Germany
T-Wellcovax	Tetanus	Wellcopharm, Germany
Tanrix	Tetanus	GSK, Europe
Td-Pur	Tetanus, diphtheria (adult)	Chiron, Europe
Td-Virelon	Tetanus, diphtheria, polio	Chiron, Europe
Te Anatoxal	Tetanus	Berna Biotech, Switzerland
Telvacptap	Tetanus	Yugoslavia
Tet-Aktiv	Tetanus	Tropon-Cutter, Germany
Tet-Tox	Tetanus	CSL Limited, Australia
Tetagrip	Tetanus, influenza	SP, France
Tetamun SSW	Tetanus (fluid, nonadsorbed)	Veb Sachsisches Serumwerk, Germany
Tetamyn	Tetanus	Bioclon, Mexico
Tetano-difter	Tetanus, diphtheria	Celltech Pharma
Tetanol	Tetanus (adsorbed)	Chiron, Sanofi Pasteur, Europe & Mexico
Tetanovac	Tetanus	Sanofi Pasteur, Mexico
Tetatorbat SSW	Tetanus (adsorbed)	Veb Sachsisches Serumwerk, Germany
Tetatox	Tetanus (adsorbed)	Berna Biotech, Italy
Tetavax	Tetanus (adsorbed)	Sanofi Pasteur, Europe
Tetracoq 05	Diphtheria, tetanus, pertussis, polio	Sanofi Pasteur, France
TetrAct-HIB	Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib	Sanofi Pasteur, Europe
Tetravac Acellulaire	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis, polio	Sanofi Pasteur, Europe
Tetravalenti	Diphtheria, tetanus, pertussis, hepatitis B	Italy
Tetraxim	Tetanus, diphtheria, pertussis, polio	Sanofi Pasteur, Europe
Theracys	BCG	Aventis Pasteur, Canada
Ticovac	Tick-borne encephalitis	Baxter SA
Tifovax	Typhoid (Vi polysaccharide)	Sanofi Pasteur, Mexico
Titifica	Typhoid and paratyphoid	Italy
TOPV	Polio (oral, trivalent)	Multiple manufacturers
Trenin DPT Behring	Diphtheria, tetanus, pertussis	Chiron Behring GmbH, Germany

<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Tresivac	Measles, mumps, rubella (live)	Serum Institute of India (Sii)
Triacel	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis	Sanofi Pasteur, Europe & Mexico
Triacelluvax	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis	Chiron, Europe
Trimovax	Measles, mumps, rubella (live)	Sanofi Pasteur,
Tripacel	Diphtheria, tetanus, acellular pertussis	Sanofi Pasteur, Europe
Triple antigen	Diphtheria, tetanus, pertussis	- Chowgule & Co., India - CSL Limited, Australia
Triple Sabin	Polio (live, oral)	Mexico
Triple	Diphtheria, tetanus, pertussis	Cuba, Mexico
Triple viral	Measles, mumps, rubella	- Mexico - Immunology Institute, Croatia
Triplix (VT)	Diphtheria, tetanus, pertussis	Instituto Butantan, Brazil
Triplix Viral (VTV)	Measles, mumps, rubella	Instituto Butantan, Brazil
Triplovax	Measles, mumps, rubella	Sanofi Pasteur, Europe & Brazil
Tritanrix	Diphtheria, tetanus, whole-cell pertussis	GSK
Tritanrix-HB	Diphtheria, tetanus, whole-cell pertussis, hepatitis B	GSK, Mexico
Tritanrix-HB-Hib	Diphtheria, tetanus, whole-cell pertussis, hepatitis B, Hib	GSK
Trivacuna Leti	Diphtheria, tetanus (adsorbed), pertussis	Laboratory Leti, Spain
Trivax	Diphtheria, tetanus (plain), pertussis	Chiron, UK
Trivax-AD	Diphtheria, tetanus (adsorbed), pertussis	Chiron, UK
Trivax-Hib	Diphtheria, tetanus, pertussis, Hib	GSK, Europe
Trivb	Diphtheria, tetanus, pertussis	Brazil
Triviraten	Measles, mumps, rubella (live)	Berna Biotech, Switzerland
Trivivac	Measles, mumps, rubella (live)	Sevac, Czech Republic
Trivivax	Measles, mumps, rubella	Sanofi Pasteur, Mexico
Tussitrupin Forte	Pertussis	Staatliches Institut, Germany
Tuvax	BCG	Japan BCG Laboratory, Japan
Tyne	BCG	Sweden
Typherix	Typhoid (Vi polysaccharide)	GSK, Europe & Australia
Typhopara-typhoidique	Typhoid and paratyphoid	France
Typhoral-L	Typhoid (Ty21a oral)	Berna Biotech, Germany
Typh-Vax	Typhoid	CSL Limited, Australia
Va-Diftet	Diphtheria, tetanus	Finlay Vacunas y Sueros, Cuba
Va-Mengoc-BC	Meningococcal Groups B & C	Finlay Vacunas y Sueros, Cuba
Vac-DPT	Diphtheria, tetanus, pertussis	Bioclon, Mexico
Vaccin Difteric Adsorbit	Diphtheria (adsorbed)	Cantacuzino Institute, Romania
Vaccin Rabique Pasteur	Rabies	Pasteur Vaccins
Vaccin Combinat Differo-Tetanic	Diphtheria, tetanus (adsorbed)	Cantacuzino Institute, Romania
Vaccin tuberculeux attenué lyophilize	BCG	Sanofi Pasteur, France

<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Vaccinum Morbillorum Vivum	Measles (live)	Moscow Research Institute, Russia
Vacina Dupla	Diphtheria, tetanus	Instituto Butantan, Brazil
Vacina Triplice	Diphtheria, tetanus, pertussis	Instituto Butantan, Brazil
Vacina Triplice Viral	Measles, mumps, rubella	Brazil
Vacuna Doble	Tetanus, diphtheria	Instituto Biologico Argentino
Vacunol	Tetanus	Temis-Lostato, Brazil
Vaksin Sampar	Plague	Perum Bio Farma, Indonesia
Vaksin Cacar	Smallpox	Indonesia
Vaksin Serap	Diphtheria, tetanus, pertussis	Perum Bio Farma, Indonesia
Vaksin Campak Kerig	Measles (live)	Perum Bio Farma, Indonesia
Vaksin Kotipa	Cholera, typhoid, paratyphoid A, B & C	Perum Bio Farma, Indonesia
Vamoavax	Measles, mumps (live)	Institute of Immunology, Croatia
Varicella-RIT	Varicella	GSK, Europe
Varicellon	Zaricella zoster immunoglobulin	Behringwerke Aktiengesellschaft, Germany
Varie	Smallpox (lyophilized)	Institute of sera and Vaccine, Czech Republic
Varilrix	Varicella (live, Oka strain)	GSK, Australia, New Zealand
Varirix	Varicella (live, Oka strain)	GSK, Europe & Mexico
Vax-Tet	Tetanus	Finlay Vacunas & Sueros, Cuba
Vaxem-Hib	Hib (polysaccharide)	Chiron, Europe
Vaxicoq	Pertussis (adsorbed)	Sanofi Pasteur, France
Vaxigrip	Influenza	Sanofi Pasteur, Europe & Australia
Vaxihaler-Flu	Influenza (inhaler)	Riker, UK
Vaxipar	Mumps (live)	Chiron, Italy
VCDT	Diphtheria, tetanus (pediatric)	Cantacuzino Institute, Romania
VDA Vaccin Difteric Adsorbit	Diphtheria	Cantacuzino Institute, Romania
Verorab	Rabies (purified vero cell)	Sanofi Pasteur, France
ViATIM	Hepatitis A, typhoid	Sanofi Pasteur, UK
Vibriomune	Cholera	Duncan Flockhart, UK
Viralinte	Hepatitis B	Ivax Pharmaceuticals, Mexico
Virelon C	Polio (inactivated)	Chiron, Germany
Virelon T 20	Polio (live, oral trivalent)	Chiron, Germany
Virivac	Measles, mumps, rubella (live)	Merck, Finland
Virovac Massling, Perotid, Rubella	Measles, mumps, rubella	Sweden
Vopix	Polio (oral)	PT Biofarma, Indonesia
VPH	Human Papillomavirus	Spanish
V T (Vacine Triplice)	Diphtheria, tetanus, pertussis	Instituto Butantan, Brazil
V T V (Vacina Triplice Viral)	Measles, mumps, rubella	Brazil
V V R	Measles (live)	Cantacuzino Institute, Romania
Welltrivax Trivalente	Diphtheria, tetanus, pertussis	Spain
X-Flu	Influenza	CSL



<b>Trade Name</b>	<b>Antigen(s)</b>	<b>Manufacturer, Country</b>
Zaantide	Diphtheria antitoxin	Imunoloski Zavod, Croatia
Zaantite	Tetanus antitoxin	Imunoloski Zavod, Croatia
Zaditeadvax	Diphtheria, tetanus	Imunoloski Zavod, Croatia
Zaditevax	Diphtheria, tetanus	Imunoloski Zavod, Croatia
Zamevax A+C	Meningococcal Groups A & C (polysaccharide)	Imunoloski Zavod, Croatia
Zamovax	Measles (live)	Imunoloski Zavod, Croatia
Zamruvax	Measles, rubella (live)	Imunoloski Zavod, Croatia
Zapavax	Mumps	Imunoloski Zavod, Croatia
Zaruvax	Rubella (live)	Imunoloski Zavod, Croatia
Zatetravax	Diphtheria, tetanus, pertussis, parapertussis	Imunoloski Zavod, Croatia
Zatevax	Tetanus	Imunoloski Zavod, Croatia
Zatribavax	Diphtheria, tetanus, pertussis	Imunoloski Zavod, Croatia
Zatrivax	Measles, mumps, rubella (live)	Imunoloski Zavod, Croatia

February 2012